

你是親耳聽到的了，你若不打死他，明教上下數萬人，都要被人一誅滅，你去打死他，乃是天仁大勇的俠義行爲，一舉無忌仍是躊躇不答，圓直說：「我此刻半點動彈，你一拳打死我，豈不被天下好漢恥笑？」周顯怒道：「臭賊禿，你少派自稱正門派，却偷偷摸摸的上來暗襲，天下好漢不恥笑麼？」

張無忌向圓直走了一步，便即停住，說道：「說不得大師，貴教和六大門派之間是非曲直，小可實不深知，小可願爲各位援手，却不願傷了這位少林派的和尚，」彭玉瑩道：「小兄弟你有所不知，你此時若不殺他，待這和尚功力一復，他非連你也不打不可，」圓直笑道：「我和這位小施主無怨無仇，怎能隨便傷人？何況這位小施主又非貴教中人，看來還是被布袋和尚不懷好意的擒上山來，你們貴教中人無惡不作，對他還有什麼好事做將出來，」這時雙方氣喘吁吁，說話都極艱難，但均是竭力提氣，意圖打動無忌之心。

張無忌感左右爲難，明知這圓直和尚居心險惡，但上前一掌將他打死，却非本心所願，何況這一掌倘若打下，那便是永遠站在明教一面，公然和六大門派爲敵，太師父，武當六俠，周芷若等，全成了自己的敵成狂，

倚天屠龍記

金庸著

第五十三回
生死成敗

梁 廣

LRONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：254-1203

(承接土木大小工程)

裝修油漆，內外開格，新屋裝修，更換屋頂，更換瓦片，更換樓梯，更換水喉，更換電線，更換玻璃，更換窗戶，更換門窗，更換老舊，鑄鐵樓梯，鑄鐵欄杆，鑄鐵扶手，鑄鐵山打，鑄鐵六三〇，電話：二五四，三三〇，六，夜間電話：二五四，三三〇，六

電話 684-1754

黃漢經

Wong Horne Agencies
Insurance Agent
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
換報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD
265 E. Pender St. Vancouver B. C.
電話 MU 4-1028

新到大幫

冰霜明蝦

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 代辦各類文件
有執照行式律師樓
請向律師由正門入可也
電話 MU. 1-6513

新到大幫
ABC 西德風笛，免費保用壹年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備待取。

人，明教素被武林中人認爲是邪魔異端，如拿一吸或食人血，義父謝遜濫殺無辜，確有許多不諱之處，太師父當年諄諄告誡，千萬不可和魔教中人結交，以免終身受禍，自己父親便因和身屬魔教的母親成親，因而自刎武當山頭，殷離不遠，覆轍在前，又想到圓直真是神僧空見的弟子，那空見大師甘受一十三拳一七傷拳，只盼能感化我師父，結果却身死拳下，這等大仁大義的慈悲心懷，實是武林中千古罕有，我怎能再傷他弟子？再說，這位圓直和尚曾傳我少林九陽功，也可說和我有幾分師徒之誼，雖然他打過我奇經八脈，蓄意加害，可是我却並沒被他害死啊……

他生性只記着旁人待他的好處，別人對他的欺侮辱罵，事後他總是替那人找出理由來解釋一番，例如如何太冲是悍妻所逼，朱長齡是愛刀成狂，

他生性只記着旁人待他的好處，別人對他的欺侮辱罵，事後他總是替那人找出理由來解釋一番，例如如何太冲是悍妻所逼，朱長齡是愛刀成狂，

中西禮品中心

EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St. Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324

專門批發

供應 Gift Shop 古董 飾物 雜貨
什貨 飾物 精選 飾物 飾物 飾物
木刻竹織，紙製室內裝飾，如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎備函郵購。目錄及價目函索即寄

李偉運輸公司

專運送業辦理香港移民出入行貨，並家具什物搬運，有大磅房代客存貯。
電話：554-5982

香港九龍黃大仙
明昂觀音神廟
啟月街七百零九號門牌
專運送業辦理香港移民出入行貨，並家具什物搬運，有大磅房代客存貯。
電話：255-9974 司理人黃耀輝

寶寶公司

Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-7657

新到大幫
ABC 西德風笛，免費保用壹年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備待取。

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅
逢星期四
停市一天

馬君

具政府牌照
收費特廉
電話：二五七，二五二，二五二

廣珍

Kwong Chun Ho
29 Pender St. Vancouver 4, B. C.
MU 1-5816

地方清潔
服務週到
大宴小酌
豐儉隨意
備有光顧
無任歡迎

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B. C.
新街四三四號 電話684-8634

專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

髮絲光公司

683-4929

本店新辦
中國男女
晨褸睡衣
女絲頭各
種小衫褲
童及各種
等及各種
絲髮古玩
如蒙光顧
無任歡迎

驗眼專家

李興捷
安省滑鐵盧大學
視光師
辦事處：喜山街東五百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
上午九時至下午五時

明達

承接木工油漆
裝修裝修門及時代化裝飾
與胎光顧無任歡迎
電話：298-7337

油漆裝修

承接大小工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
承接木工油漆
裝修裝修門及時代化裝飾
與胎光顧無任歡迎
電話：298-7337

新美味

新邊麵麵
Sunbeam White
新美味

華華公司

KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
電話：684-8221

精製時表
批發全珠
價目印簿
WING WING CO., LTD.
50-60 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話：254-7241

建興建築公司

承接裝修
土木工程
電話：RE 83422

周愛權

精配各種時眼
兼修整破爛之舊眼
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話：685-5938

Harry James Agencies Ltd

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B. C.

食品雜貨店出賣
商業街角地位，兼稠密住家區，設備齊全，每日生意式百元，月租壹百八十元，營業時間由上午九時至下午九時，最適合夫婦同做，取價一萬六千元另點貨。

英國華辦事處啟

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。

華務部司理：馬錦華啓
港幣儲蓄每百元十七元八角

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

香港皇后大道中一一二號
112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG

德深公司

1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614

遠近交易
靚鮮芽菜
便捷妥當